

## 673. U naszego młynarza, turlaj tom

Wielka Puszcza(Porąbka), pow. bielski  
 Elżbieta Karcz, ur. 1934r.  
 ISPAN T0324.15. 1951 r.

The image shows a musical score for a song. It consists of four staves of music in a single system. The first staff is in G major (one sharp) and 2/4 time, with a tempo marking of quarter note = 115. The lyrics are: 'U na-sze-go mły-na-rza, tur-laj tom,'. The second staff starts at measure 4 and has a tempo marking of quarter note = 135. The lyrics are: 'u na-sze-go mły-na-rza, hop sum,'. The third staff starts at measure 7 and has the lyrics: 'sa-ra-fi-tum, stra-raj li-tum,'. The fourth staff starts at measure 9 and has the lyrics: 'tur-laj ti-tum, stra-laj li-tum, tur-laj tum.' There are 'V' markings above the first and fourth staves, indicating the end of a phrase or section.

1. U naszego młynarza, turlaj tum,  
 u naszego młynarza, hop sum, sarafitum,  
 strarajlitum, turlaj titum,  
 stralajlitum, turlaj tum.

2. Jesttam dziewczejak róża, turlaj tum,  
 jest tam dziewczejak róża, hop sum, sarafitum,  
 strarajlitum, turlaj titum,  
 stralajlitum, turlaj tum.

### Warianty:

- XIX w. od Krościenka (Szczawnica), Kolberg, t. 45, s. 8–9  
 Toporzysko, Kolberg, t. 45, s. 17
- 1898 Krzęcin, Dobrzycki, s. 71
- 1908 Piwniczna, MEK I/955/RKP
- 1910 Olszyny, MEK I/2827/RKP
- 1912 Jurków, pow. brzeski, MEK I/9/RKP
- 1951 Międzybrodzie Żywieckie, ISPAN T0336.13  
 Mieronice, ISPAN T0546.06
- 1962 Jarostowa (Łososina Dolna), Szabla, s. 51
- 2004 Radgoszcz, Wójcik, s. 149
- 2010 Borzęcin, Przepiórka, s. 102